

ЕВРОПЕЙСКИ СЪЮЗ
ЕВРОПЕЙСКИ ФОНД ЗА
РЕГИОНАЛНО РАЗВИТИЕ



РЕГИОНИ В РАСТЕЖ

ДОГОВОР

№ 877-34 / 12.04. 2017 г.
№ BG16RFOP001-8.001-0003-C01-V-06

Днес, 12.04. г., в гр. Русе, между:

ОБЩИНА РУСЕ, с адрес: град Русе, пл. Свобода № 6, ЕИК: 000530632, представлявана от ПЛАМЕН ПАСЕВ СТОИЛОВ – Кмет на Община Русе, наричана за краткост **ВЪЗЛОЖИТЕЛ** от една страна,

и

СКАЙ ТРАВЕЛ ООД, със седалище и адрес на управление гр. София ул. Петра 11-13, офис 4, ЕИК 131399527, представлявано от Елена Димитрова Семерджиева - управител, наричано по-долу за краткост **ИЗПЪЛНИТЕЛ**, от друга страна,

определен за изпълнител след проведена на основание чл. 73, ал. 1 във връзка с чл. 18, ал. 1, т. 1 от ЗОП открита процедура за обществената поръчка с предмет: „Логистична услуга във връзка с пътувания и участие в обучения в рамките на страни от ЕС със следните обособени позиции:

Обособена позиция 1: „Създаване на градски мрежи и участие в прояви на равнище ЕС, свързани с интегрирано градско устойчиво развитие“

Обособена позиция 2: „Участие в програми за обмен на опит и добри практики“

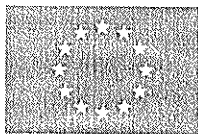
в изпълнение на Бюджетна линия „Техническа помощ за Община Русе – Бенефициент по Приоритетна ос 1 на ОПРР 2014-2020 г.“, финансиран по Договор за предоставяне на БФП №BG16RFOP001-8.001-0003-C01, Бюджетна линия за 39 общини-бенефициенти по приоритетна ос 1 на Оперативна програма „Региони в растеж“ 2014-2020 г.“ и на основание на чл. 112, ал.1 от Закона за обществените поръчки и влязло в сила Решение на Възложителя № РД-01-517 от 07.03.2017 г. за избор на изпълнители,

се сключи настоящия договор по обособена позиция №2, с който страните се споразумяха за следното:

I. ПРЕДМЕТ НА ДОГОВОРА

Чл. 1. (1) ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ възлага, а ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ приема да извърши срещу заплащане логистична услуга по осигуряване участието на 20 общински служители в обучения, семинари, работни групи и други по теми, свързани с изпълнението на

„Този документ е създаден в рамките на Бюджетна линия „Техническа помощ за Община Русе – Бенефициент по Приоритетна ос 1 на ОПРР 2014-2020 г.“, която се осъществява с финансовата подкрепа на Оперативна програма „Региони в растеж“ 2014-2020 г., съфинансирана от Европейския съюз чрез Европейския фонд за регионално развитие. Цялата отговорност за съдържанието на публикацията се носи от Община Русе и при никакви обстоятелства не може да се счита, че този документ отразява официалното становище на Европейския съюз и Управляващия орган на ОПРР 2014-2020 г.“



ЕВРОПЕЙСКИ СЪЮЗ
ЕВРОПЕЙСКИ ФОНД ЗА
РЕГИОНАЛНО РАЗВИТИЕ



РЕГИОНИ В РАСТЕЖ

дейности за устойчиво градско развитие и чл. 7 от Регламента за ЕФРР 1301/2013 за периода 2017 – 2022 г., в рамките на логистична услуга във връзка с пътувания и участие в обучения в рамките на страни от ЕС, Обособена позиция 2: „Участие в програми за обмен на опит и добри практики“, в изпълнение на Бюджетна линия „Техническа помощ за Община Русе – Бенефициент по Приоритетна ос 1 на ОПРР 2014-2020 г.“, финансиран по Договор за предоставяне на БФП №BG16RFOP001-8.001-0003-C01, Бюджетна линия за 39 общини-бенефициенти по приоритетна ос 1 на Оперативна програма „Региони в растеж“ 2014-2020 г.“, съгласно техническата спецификация и техническото си предложение, представляващи неразделна част от настоящия договор.

(2) Услугата, предмет на настоящия договор, включва логистиката и организационно-техническата подготовка, свързани с осигуряване на транспорт, хотелско настаняване; застраховки; такси за участие (в случай че се изискват такива), дневни пари в размер и вид валута съгласно Приложение №2 към Наредбата за служебните командировки и специализации в чужбина и др. сходни дейности, свързани с логистично обезпечаване на участието в събитието, съгласно техническата спецификация и техническото предложение на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ, представляващи неразделна част от настоящия договор.

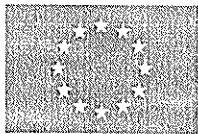
(3) ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ представя на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ информация, касаеща транспорта и настаняването на участниците, в срок не по-късно от 10 работни дни преди датата на отпътуване. ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ осигурява за своя сметка общата координация на изпълнение на дейностите по договора, в т.ч. посочва лице за контакт от своя страна, с което ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ да координира изпълнението на дейностите.

II. СРОК НА ДОГОВОРА И СРОКОВЕ ЗА ИЗПЪЛНЕНИЕ

Чл. 2. (1) Настоящият договор влиза в сила от момента на подписването му от двете страни и е със срок на действие до 5 години, считано от сключването му до приемане от страна на Възложителя на окончателния доклад и подписване на констативен протокол за извършените услуги.

(2) В срок не по-късно от един месец преди датата на всяко събитие, ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ идентифицира темите за участие в събития, свързани с предмета на договора и подава заявка към ИЗПЪЛНИТЕЛЯ за предприемане на действия по организация на пътуванията. Пътуванията са в рамките на страни от ЕС с продължителност 3 дни и осигуряване на 2 нощувки. Конкретните дати за пътуване се посочват изрично в заявката за изпълнение, което следва да бъде извършено в съответствие с изисквания на

„Този документ е създаден в рамките на Бюджетна линия „Техническа помощ за Община Русе – Бенефициент по Приоритетна ос 1 на ОПРР 2014-2020 г.“, която се осъществява с финансовата подкрепа на Оперативна програма „Региони в растеж“ 2014-2020 г., съфинансирана от Европейския съюз чрез Европейския фонд за регионално развитие. Цялата отговорност за съдържанието на публикацията се носи от Община Русе и при никакви обстоятелства не може да се счита, че този документ отразява официалното становище на Европейския съюз и Управляващия орган на ОПРР 2014-2020 г.“.



ЕВРОПЕЙСКИ СЪЮЗ
ЕВРОПЕЙСКИ ФОНД ЗА
РЕГИОНАЛНО РАЗВИТИЕ



РЕГИОНИ В РАСТЕЖ

ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ към местата за настаняване и транспорта до мястото на провеждане на събитието, съгласно техническата спецификация и техническото предложение на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ, представляващи неразделна част от настоящия договор.

III. ЦЕНА И НАЧИН НА ПЛАЩАНЕ

Чл. 3. (1) Общата стойност на договора е 36 900,00 лв. (словом: тридесет и шест хиляди и деветстотин лева) без включен ДДС или 44 280,00 лв. (словом: четиридесет и четири хиляди двеста и осемдесет лева) с включен ДДС, съгласно ценовото предложение на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ, представляващо неразделна част от настоящия договор.

(2) Цената по ал. 1 е фиксирана и не подлежи на изменение, като включва всички разходи за мобилизация, хонорари на екипа по изпълнението и др. възнаграждения, социални и здравни плащания, свързани с работата на екипа на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ, плащания към подизпълнителите (когато е необходимо), и други необходими дейности, включително и печалбата на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ.

(3) Разходите по транспорта, престоя и настаняването на служителите са изцяло за сметка на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ.

(4) Плащанията ще се извършват по банков път, след представяне на доклад за извършената услуга, подписване на приемо-предавателен протокол и издаване на фактура, както следва:

- **Междинни плащания** – до 80 % от стойността на договора след приемане работата на Изпълнителя от Възложителя;
- **Окончателно плащане** – до размера на разликата между общата цена по договора и изплатените междинни плащания след одобрение от Възложителя на окончателния доклад за извършените услуги и приемане работата на Изпълнителя.

(5) Всички плащания по настоящия договор ще се извършват по банков път по следната банкова сметка на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ:

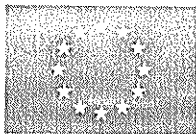
Обслужваща банка: ЮРОБАНК И ЕФДЖИ БЪЛГАРИЯ АД

Банкова сметка: BG54VPBI79421080886701

Банков код: VPBTBG5F

Титуляр на сметката: 'Скай Гравел' ООД

„Този документ е създаден в рамките на Бюджетна линия „Техническа помощ за Община Русе – Бенефициент по Приоритетна ос 1 на ОПРР 2014-2020 г.“, която се осъществява с финансовата подкрепа на Оперативна програма „Региони в растеж“ 2014-2020 г., съфинансирана от Европейския съюз чрез Европейския фонд за регионално развитие. Цялата отговорност за съдържанието на публикацията се носи от Община Русе и при никакви обстоятелства не може да се счита, че този документ отразява официалното становище на Европейския съюз и Управляващия орган на ОПРР 2014-2020 г.“



ЕВРОПЕЙСКИ СЪЮЗ
ЕВРОПЕЙСКИ ФОНД ЗА
РЕГИОНАЛНО РАЗВИТИЕ



РЕГИОНИ В РАСТЕЖ

(6) Разходооправдателните документи трябва да са издадени на името на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ и в тях задължително следва да е указано, че „Разходът се извършва по Бюджетна линия „Техническа помощ за Община Русе – Бенефициент по Приоритетна ос 1 на ОПРР 2014-2020 г.“, финансиран по Договор за предоставяне на БФП №BG16RFOP001-8.001-0003-C01, Бюджетна линия за 39 общини-бенефициенти по приоритетна ос 1 на Оперативна програма „Региони в растеж“ 2014-2020 г.”.

(7) Преведените средства от ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ, но неусвоени от ИЗПЪЛНИТЕЛЯ, както и натрупаните лихви, глоби и неустойки в изпълнение на настоящия договор, подлежат на възстановяване по следната сметка на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ:

IBAN: BG 63 IORT 73793200030001

BIC: IORTBGSF

Банка: ИНВЕСТБАНК АД, КЛОН РУСЕ

IV. ПРАВА И ЗАДЪЛЖЕНИЯ НА ИЗПЪЛНИТЕЛЯ

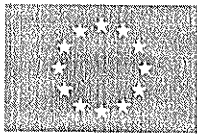
Чл. 4. ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ има право:

1. Да получи договореното съгласно чл. 3, ал. 1, възнаграждение при условията и в сроковете, определени в чл. 3, ал. 4 от настоящия договор;
2. Да получи от ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ необходимото съдействие и информация, необходими му за качествено изпълнение на договора.

Чл. 5. (1) ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ се задължава:

1. Да изпълни задълженията си по договора в посочените от Възложителя срокове, с дължимата професионална грижа, компетентност и добросъвестност на задълженията си, с качество, отговарящо на националните и международни стандарти, в съответствие с изискванията на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ и с направеното техническо и ценово предложение, при спазване на техническите и законови разпоредби, правила и нормативи, действащи в Република България;
2. Да изпълни настоящия договор с грижата на добър търговец, в съответствие с изискванията на Бюджетната линия, включително съобразно изискванията за визуализация и публичност.
3. Да защитава интересите на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ и да действа в съответствие с добрите практики в съответната област и при спазване на изискванията за икономичност, прозрачност, добро управление, устойчивост и недискриминация.

„Този документ е създаден в рамките на Бюджетна линия „Техническа помощ за Община Русе – Бенефициент по Приоритетна ос 1 на ОПРР 2014-2020 г.“, която се осъществява с финансовата подкрепа на Оперативна програма „Региони в растеж“ 2014-2020 г., съфинансирана от Европейския съюз чрез Европейския фонд за регионално развитие. Цялата отговорност за съдържанието на публикацията се носи от Община Русе и при никакви обстоятелства не може да се счита, че този документ отразява официалното становище на Европейския съюз и Управляващия орган на ОПРР 2014-2020 г.“.



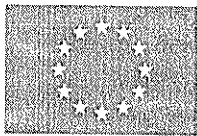
ЕВРОПЕЙСКИ СЪЮЗ
ЕВРОПЕЙСКИ ФОНД ЗА
РЕГИОНАЛНО РАЗВИТИЕ



РЕГИОНИ В РАСТЕЖ

4. Да изпълнява указанията и изискванията на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ, изразени при евентуално съгласуване, одобряване и приемане изпълнението на отделните дейности по договора, да отстранява недостатъци и пропуски и да внася исканите поправки, съответно – да извършва преработка за своя сметка, в срок, определен от ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ.
5. Да осигури необходимите финансови, човешки и материални ресурси, необходими за пълното и точно изпълнение на договора.
6. Да носи пълната отговорност за качеството на предоставените услуги.
7. При наличие на обективна невъзможност експерт, включен в предложението на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ, да изпълнява възложената му дейност, той може да бъде заменен от експерт с аналогичен опит, образование и квалификация, след писмено одобрение на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ;
8. Да уведомява незабавно писмено ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ за всички възникнали трудности и проблеми при изпълнение на дейностите по договора, които могат да осуетят постигането на крайните резултати, както и за мерките, които са взети за отстраняването им;
9. Да поддържа точно и систематизирано деловодство, счетоводство и отчетност във връзка с извършваните дейности, предмет на настоящия договор. ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ трябва да води точна и редовна документация и счетоводна отчетност, отразяващи изпълнението на договора, използвайки подходяща система за регистрация на документацията. Счетоводните отчети и разходите, свързани с изпълнението на договора, трябва да са в съответствие с изискванията на закона и да подлежат на ясно идентифициране и проверка, картотекирани по начин, който улеснява проверката им.
10. При поискване от ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ да му предоставя достъп до финансовата документация и до документацията, касаеща изпълнението на договора, както и достъп до помещенията, в които последната се съхранява.
11. Да не използва по никакъв начин, включително за свои нужди или като разгласява пред трети лица, каквато и да е било информация за ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ, негови служители или контрагенти, станала му известна при или по повод изпълнението на настоящия договор, като не допуска такива действия да бъдат извършени и от служителите му.
12. Да запази поверителността на всички предоставени му като поверителни документи, информация или други материали, за срок не по-малко от пет години след приключването на Бюджетната линия.

„Този документ е създаден в рамките на Бюджетна линия „Техническа помощ за Община Русе – Бенефициент по Приоритетна ос 1 на ОПРР 2014-2020 г.“, която се осъществява с финансовата подкрепа на Оперативна програма „Региони в растеж“ 2014-2020 г., съфинансирана от Европейския съюз чрез Европейския фонд за регионално развитие. Цялата отговорност за съдържанието на публикацията се носи от Община Русе и при никакви обстоятелства не може да се счита, че този документ отразява официалното становище на Европейския съюз и Управляващия орган на ОПРР 2014-2020 г.“



ЕВРОПЕЙСКИ СЪЮЗ
ЕВРОПЕЙСКИ ФОНД ЗА
РЕГИОНАЛНО РАЗВИТИЕ



РЕГИОНИ В РАСТЕЖ

13. Да съхранява документите и материалите, получени или изготвени във връзка с изпълнението на договора в отделно досие. Документите трябва да се съхраняват на достъпно място и да са подредени по начин, който улеснява проверката, като ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ следва да уведоми ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ за точното им местонахождение.

Дейностите по архивиране и съхранение на документи, свързани с изпълнението на Бюджетната линия, се извършват в съответствие с изискванията на Закона за счетоводството и чл. 140 от Регламент (ЕО) №1303/2013, като винаги се спазва по – дългия определен срок, както следва:

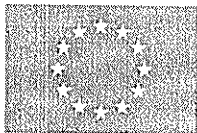
- в случаите, когато предоставянето на безвъзмездна финансова помощ не представлява държавна/минимална помощ - три години, считано от 31 декември на годината на предаването на Европейската комисия на годишните счетоводни отчети, в които са включени разходите по проекта в съответствие с чл. 140, пар. 1 Регламент (ЕС) №1303/2013 г.;
- в случаите, когато предоставянето на безвъзмездна финансова помощ представлява държавна/минимална помощ - 10 години от датата на предоставяне на помощта ad hoc или от датата на предоставяне на последната помощ по схемата.

При завеждане на административни, досъдебни или съдебни производства, свързани с изпълнението на Бюджетната линия, ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ е длъжен да съхранява документацията за срок от 5 години след датата на приключване на заведените производства.

14. Да предостави възможност на оторизирани лица от страна на Управляващия и Сертифициращия орган, както и оторизираните национални одитиращи власти, да извършват проверки чрез разглеждане на документацията или чрез проверки на мястото на изпълнение на Бюджетната линия и да извършват пълен одит, ако е нужно, въз основа на оправдателни документи за отчетеното, счетоводни документи и всякакви други документи, имащи отношение към финансирането на Бюджетната линия, както и да изпълни мерките и препоръките, съдържащи се в докладите от проверки на място. Тези проверки могат да се провеждат в срок до 5 години от датата на извършването на Финалното плащане по Бюджетната линия, както и до приключване на евентуални административни, досъдебни или съдебни производства.

15. Да действа лоялно и безпристрастно като доверен съветник на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ в съответствие с правилата на професионалната етика на професията, към която принадлежи и с необходимата дискретност. ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ не може да обвързва ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ по какъвто и да е начин без предварително изрично съгласие от негова

„Този документ е създаден в рамките на Бюджетна линия „Техническа помощ за Община Русе – Бенефициент по Приоритетна ос 1 на ОПРР 2014-2020 г.“, която се осъществява с финансовата подкрепа на Оперативна програма „Региони в растеж“ 2014-2020 г., съфинансирана от Европейския съюз чрез Европейския фонд за регионално развитие. Цялата отговорност за съдържанието на публикацията се носи от Община Русе и при никакви обстоятелства не може да се счита, че този документ отразява официалното становище на Европейския съюз и Управляващия орган на ОПРР 2014-2020 г.“



ЕВРОПЕЙСКИ СЪЮЗ
ЕВРОПЕЙСКИ ФОНД ЗА
РЕГИОНАЛНО РАЗВИТИЕ



РЕГИОНИ В РАСТЕЖ

страна и е длъжен, когато това е необходимо, да декларира ясно това свое задължение пред трети страни.

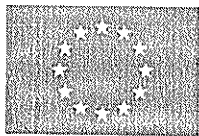
16. Да спазва изискванията за изпълнение на мерките за информация и публичност по Бюджетната линия с цел повишаване на прозрачността и информираността на широката общественост и медиите за изпълнението и.

17. Да следи и докладва за нередности при изпълнението на договора. В случай на установена нередност, ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ е длъжен да възстанови на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ всички суми по нередности, заедно с дължимата лихва и други неправомерно получени средства. По смисъла на настоящия договор: „Нередност“ е всяко нарушение на правната рамка на Оперативната програма, на правото на ЕС или на националното право, което засяга изпълнението и/или бюджета на всяка програма, проект или дейност, посредством извършването на неоправдан разход или намаляването или загубата на приходи в рамките на програмата и/или проекта.

18. Да възстанови на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ всички неправомерно получени финансови средства. При констатиране на недължимо платени суми и/или надплатени суми, както и всякакви неправомерно получени средства по този договор, ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ изпраща покана до ИЗПЪЛНИТЕЛЯ да плати доброволно задължението си в седемдневен срок от получаване на поканата. В случай, че ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ не възстанови изисканите суми в упоменатия срок, ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ има право на обезщетение за забавено плащане в размер на законната лихва за периода на просрочието. Сумите, подлежащи на възстановяване от ИЗПЪЛНИТЕЛЯ, могат да бъдат прихванати от всякакви суми, дължими от ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ.

19. Да предприема всички необходими мерки за избягване на конфликт на интереси, както и да уведомява незабавно ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ относно обстоятелство, което предизвиква или може да предизвика подобен конфликт. По смисъла на настоящия договор „Конфликт на интереси“ е налице, когато безпристрастното и обективно осъществяване на правата и задълженията по Договора от което и да е лице, свързано със страните по него, е поставено под въпрос поради наличието на причини, свързани със семейството, личния живот, политическата или националната принадлежност, икономически интереси или други общи интереси, които то има с друго лице, по смисъла на чл. 57 от Регламент (ЕС, Евратом) № 966/2012 на Европейския парламент и на Съвета от 25.10.2012 г. относно финансовите правила, приложими за общия бюджет на Съюза и за отмяна на Регламент (ЕО, Евратом) № 1605/2002 на Съвета.

„Този документ е създаден в рамките на Бюджетна линия „Техническа помощ за Община Русе – Бенефициент по Приоритетна ос 1 на ОПРР 2014-2020 г.“, която се осъществява с финансовата подкрепа на Оперативна програма „Региони в растеж“ 2014-2020 г., съфинансирана от Европейския съюз чрез Европейския фонд за регионално развитие. Цялата отговорност за съдържанието на публикацията се носи от Община Русе и при никакви обстоятелства не може да се счита, че този документ отразява официалното становище на Европейския съюз и Управляващия орган на ОПРР 2014-2020 г.“



ЕВРОПЕЙСКИ СЪЮЗ
ЕВРОПЕЙСКИ ФОНД ЗА
РЕГИОНАЛНО РАЗВИТИЕ



ОПРР 2014
2020



РЕГИОНИ В РАСТЕЖ

20. Да предприеме всички необходими стъпки за оповестяване на факта, че Бюджетната линия се осъществява по *Приоритетна ос 8 на ОПРР 2014-2020*, в документите и материалите, изготвени във връзка с изпълнението на Бюджетната линия, и при всички контакти с медиите.

21. ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ няма право да се позове на незнание и/или непознаване на дейностите, свързани с изпълнение на предмета на договора, поради която причина да иска изменение на същия.

22. При изпълнението могат да участват само подизпълнители, които са били включени в офертата на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ. За извършената от подизпълнителите работа ИЗПЪЛНИТЕЛЯ носи пълна отговорност, като участието им при изпълнението на поръчката, не изменя или намалява задълженията на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ, съгласно настоящия договор. Изпълнителят се задължава да сключи договор за подизпълнение, ако е обявил в офертата си ползването на подизпълнител/и, като предостави на Възложителя оригинален екземпляр от него, както и информация за плащанията по договора/ите за подизпълнение. Подизпълнителите, които ще участват в изпълнение на поръчката, както и видът на работите, които съответният подизпълнител ще извършва, и делът на участието му в процентно изражение, са в съответствие с офертата на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ. *(тази точка е приложима в случай, че изпълнителят е посочил в офертата си че ще използва подизпълнител/и)*

23. Да съблюдава договорните условия на Договора за предоставяне на безвъзмездна финансова помощ, подписан между Община Русе и УО на ОПРР, които условия са приложими за ИЗПЪЛНИТЕЛЯ.

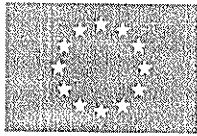
(2) ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ носи пълната отговорност за качеството на организацията, както и за коректността на всички дейности по изпълнението на договора.

(3) ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ поема задължение да осигури действията по ал.1 от всяко лице от екипа си.

(4) ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ поема цялата отговорност към трети лица, в това число и отговорност за вреди и наранявания от всякакъв характер, понесени от тези лица по време на изпълнение на договора или като последица от него. ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ не носи отговорност, произтичащата от искове или жалби, вследствие нарушение на нормативни изисквания от страна на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ, неговите служители или лица, подчинени на неговите служители, или в резултат на нарушение на правата на трето лице.

(5) ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ носи отговорност за качеството, верността, законосъобразността и приложимостта на извършените от него услуги, като е длъжен да извърши за своя

„Този документ е създаден в рамките на Бюджетна линия „Техническа помощ за Община Русе – Бенефициент по Приоритетна ос 1 на ОПРР 2014-2020 г.“, която се осъществява с финансовата подкрепа на Оперативна програма „Региони в растеж“ 2014-2020 г., съфинансирана от Европейския съюз чрез Европейския фонд за регионално развитие. Цялата отговорност за съдържанието на публикацията се носи от Община Русе и при никакви обстоятелства не може да се счита, че този документ отразява официалното становище на Европейския съюз и Управляващия орган на ОПРР 2014-2020 г.“.



ЕВРОПЕЙСКИ СЪЮЗ
ЕВРОПЕЙСКИ ФОНД ЗА
РЕГИОНАЛНО РАЗВИТИЕ



ОПРР 2014
2020



РЕГИОНИ В РАСТЕЖ

сметка всички работи, предназначени за отстраняване на пропуски и грешки при изпълнението на договора, констатирани от ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ и/или Управляващия орган.

V. ПРАВА И ЗАДЪЛЖЕНИЯ НА ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ

Чл. 6. ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ има право:

1. Да иска от ИЗПЪЛНИТЕЛЯ да изпълни възложените дейности по чл.1, ал.1 от настоящия договор в уговорените срокове, без недостатъци и отклонение от уговореното, в условията на настоящия договор, техническата спецификация и техническото предложение.
2. Да изисква и получава информация за хода на изпълнението на този договор, както и да осъществява текущ контрол.
3. Да дава указания на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ, които са задължителни за него, по повод изпълнението на възложените дейности и да изисква тяхното доработване и др. в случаите, когато същите са непълни и не съответстват на изискванията му.
4. Да извършва проверки на документите на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ, свързани с изпълнението на настоящия договор.

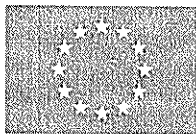
Чл. 7. ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ има право да не приеме извършените дейности по чл.1, ал.1 от договора, или на част от тях, ако те не съответстват по обем, количество и качество на неговите изисквания и не могат да бъдат коригирани в съответствие с указанията му, с настоящия договор и неговите приложения и с действащите правила на ОПРР 2014-2020.

Чл. 8. ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ е длъжен:

1. Да заплати договорената цена в размера и при условията на настоящия договор;
2. Да осигури на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ съдействието, информацията и документите, необходими му за качествено изпълнение на услугите по чл. 1;
3. Да уведомява писмено ИЗПЪЛНИТЕЛЯ при възникване на непредвидени обстоятелства, които могат да доведат до спиране на изпълнението на възложената работа, в срок до 5 работни дни от датата на узнаване.

VI. ВЪЗЛАГАНЕ, ОТЧЕТНОСТ И ПРИЕМАНЕ НА ВЪЗЛОЖЕНАТА РАБОТА

„Този документ е създаден в рамките на Бюджетна линия „Техническа помощ за Община Русе – Бенефициент по Приоритетна ос 1 на ОПРР 2014-2020 г.“, която се осъществява с финансовата подкрепа на Оперативна програма „Региони в растеж“ 2014-2020 г., съфинансирана от Европейския съюз чрез Европейския фонд за регионално развитие. Цялата отговорност за съдържанието на публикацията се носи от Община Русе и при никакви обстоятелства не може да се счита, че този документ отразява официалното становище на Европейския съюз и Управляващия орган на ОПРР 2014-2020 г.“



ЕВРОПЕЙСКИ СЪЮЗ
ЕВРОПЕЙСКИ ФОНД ЗА
РЕГИОНАЛНО РАЗВИТИЕ



РЕГИОНИ В РАСТЕЖ

Чл. 9. Конкретните дейности по настоящия договор се възлагат от страна на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ с писмена заявка/възлагателно писмо.

Чл. 10. (1) Услугите по този договор се приемат с одобрени и подписани от страна на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ приемо-предавателни протоколи за извършената работа, описана в доклади /междинни и окончателен/. В приемо-предавателните протоколи се описват видът, общото съдържание и обемът на извършените работи, наличието или липсата на допуснати недостатъци при изпълнение на дейностите.

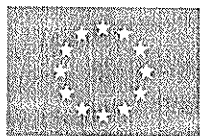
(2) Въз основа на изпълнението и приемането на последната работа по договора се подписва окончателен двустранен констативен протокол за изпълнение на всички дейности по настоящия договор, в който се отразява и евентуална забава и недостатъци на извършеното, респективно изработеното.

(3) Всички подлежащи на одобрение от страна на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ документи, свързани с изпълнението на договора, се предоставят на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ на електронен и на хартиен носител (оригинал).

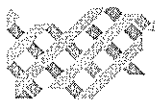
VII. НЕПРЕОДОЛИМА СИЛА

Чл. 11. (1) Страните по договора не дължат обезщетение за претърпени вреди и пропуснати ползи, ако те са причинени от непреодолима сила. Тази разпоредба не се отнася до права или задължения, които е трябвало да възникнат или да бъдат изпълнени преди настъпването на непреодолимата сила. По смисъла на настоящия договор „Непреодолима сила“ е всяка непредвидена извънредна ситуация или събитие извън контрола на страните, която пречи на която и да било от тях да изпълнява някое от своите договорни задължения, възникването му не може да се отдаде на умисъл или непредпазливост от тяхна страна (или от страна на техни изпълнители, представители или служители), не е възможно да бъде предвидена при спазване на принципа на добросъвестността и се окаже непреодолима. Дефекти в материалите или закъснения в доставянето им, трудови спорове, стачки или финансови затруднения **не могат** да бъдат използвани за позоваване на „непреодолима сила“. Никоя страна не носи отговорност за нарушение на нейните договорни задължения, ако е била възпрепятствана да ги изпълнява заради наличие на извънредна ситуация.

„Този документ е създаден в рамките на Бюджетна линия „Техническа помощ за Община Русе – Бенефициент по Приоритетна ос 1 на ОПРР 2014-2020 г.“, която се осъществява с финансовата подкрепа на Оперативна програма „Региони в растеж“ 2014-2020 г., съфинансирана от Европейския съюз чрез Европейския фонд за регионално развитие. Цялата отговорност за съдържанието на публикацията се носи от Община Русе и при никакви обстоятелства не може да се счита, че този документ отразява официалното становище на Европейския съюз и Управляващия орган на ОПРР 2014-2020 г.“



ЕВРОПЕЙСКИ СЪЮЗ
ЕВРОПЕЙСКИ ФОНД ЗА
РЕГИОНАЛНО РАЗВИТИЕ



ОПРР 2014
2020



РЕГИОНИ В РАСТЕЖ

(2) Страната, която не може да изпълни задължението си поради непреодолима сила, е длъжна в срок до пет работни дни от настъпването ѝ да уведоми другата страна в какво се състои непреодолимата сила и какви са възможните последици от нея. При неуведомяване в срок съответната страна дължи обезщетение за вреди по смисъла на раздел VIII от настоящия договор.

(3) Докато трае непреодолимата сила, изпълнението на задължението се спира.

(4) Не е налице непреодолима сила, ако съответното събитие е вследствие на неположена грижа на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ или при полагане на дължимата грижа, то би могло да бъде преодоляно.

VIII. ГАРАНЦИЯ ЗА ИЗПЪЛНЕНИЕ

Чл. 12. Внесената гаранция за изпълнение на поръчката в размер на 3 % /три/ от стойността по чл. 3, ал. 1 без ДДС: (1107 лева) се освобождава от ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ в срок от 30 дни след изтичане срока на договора, освен в случаите по чл.13, ал. 1 и чл.14, ал.1 т.4, ал. 2 и ал. 3, т.1 от настоящия договор.

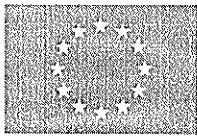
IX. ОТГОВОРНОСТИ ПРИ НЕИЗПЪЛНЕНИЕ

Чл.13. (1) В случай на разваляне на договора от страна на възложителя поради причина, за която изпълнителят носи отговорност, ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ дължи на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ неустойка в размер на 20 % от стойността на договора, като ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ има право да задържи сумата по представената гаранция за изпълнение, а остатъкът – да прихване от дължими плащания по договора. При разваляне на договора изпълнителят има право да получи само стойността на изпълнените до датата на развалянето дейности, след приспадане на неустойката.

(2) При некачествено изпълнение на възложена дейност по договора, ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ дължи на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ неустойка в размер на 20 % от стойността на съответната дейност.

(3) При неспазване на определените срокове за изпълнение на договора /забава/, ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ дължи неустойка в размер на 2 % от стойността на договора за всеки просрочен ден.

„Този документ е създаден в рамките на Бюджетна линия „Техническа помощ за Община Русе – Бенефициент по Приоритетна ос 1 на ОПРР 2014-2020 г.“, която се осъществява с финансовата подкрепа на Оперативна програма „Региони в растеж“ 2014-2020 г., съфинансирана от Европейския съюз чрез Европейския фонд за регионално развитие. Цялата отговорност за съдържанието на публикацията се носи от Община Русе и при никакви обстоятелства не може да се счита, че този документ отразява официалното становище на Европейския съюз и Управляващия орган на ОПРР 2014-2020 г.“



ЕВРОПЕЙСКИ СЪЮЗ
ЕВРОПЕЙСКИ ФОНД ЗА
РЕГИОНАЛНО РАЗВИТИЕ



РЕГИОНИ В РАСТЕЖ

- (4) При неизпълнение на отделни задължения по договора извън горепосочените, ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ дължи на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ неустойка в размер на 10% от стойността на съответната дейност, в хода на изпълнението на която са допуснати нарушенията.
- (5) Дължимите неустойки и обезщетения се удържат от гаранцията за изпълнение или се прихващат от дължимите плащания по договора.
- (6) Ако вредите, претърпени от ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ са в по-голям размер от неустойката, същият има право да търси по съдебен ред обезщетение за разликата, в съответствие с общите правила на гражданското законодателство.
- (7) Незавършена работа не се заплаща.
- (8) Отговорността на страните по договора се изключва в случаите на непреодолима сила.

Х. ПРЕКРАТЯВАНЕ НА ДОГОВОРА

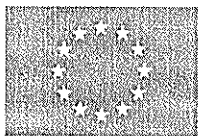
Чл.14. (1) Настоящият договор се прекратява:

1. С изпълнение и предаване в пълен обем на договорената работа;
2. По взаимно съгласие на страните, изразено в писмена форма;
3. При настъпване на обективна невъзможност за изпълнение на възложената работа;
4. По реда на чл. 87 от ЗЗД при виновно неизпълнение на съответните задължения, описани в раздел IV;
5. при системна (повече от 2 пъти) или продължителна забава в изпълнението на дейностите по договора.

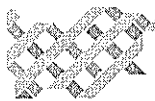
(2) ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ има право да прекрати договора едностранно със седемдневно писмено предизвестие, без от това да произтичат финансови или други задължения за ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ в следните случаи:

1. Ако изпълнителят бъде обявен в несъстоятелност;
2. При прекратяване с ликвидация на юридическото лице-изпълнител;
3. При констатиран конфликт на интереси;

„Този документ е създаден в рамките на Бюджетна линия „Техническа помощ за Община Русе – Бенефициент по Приоритетна ос 1 на ОПРР 2014-2020 г.“, която се осъществява с финансовата подкрепа на Оперативна програма „Региони в растеж“ 2014-2020 г., съфинансирана от Европейския съюз чрез Европейския фонд за регионално развитие. Цялата отговорност за съдържанието на публикацията се носи от Община Русе и при никакви обстоятелства не може да се счита, че този документ отразява официалното становище на Европейския съюз и Управляващия орган на ОПРР 2014-2020 г.“



ЕВРОПЕЙСКИ СЪЮЗ
ЕВРОПЕЙСКИ ФОНД ЗА
РЕГИОНАЛНО РАЗВИТИЕ



ОПРР 2014
2020



РЕГИОНИ В РАСТЕЖ

4. При установени от компетентните органи измама или нередности, с които ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ е засегнал интересите на Европейските общности и на българската държава, и за които ИЗПЪЛНИТЕЛЯ отговаря по договора.

(3) ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ има право да развали договора:

1. При пълно или частично неизпълнение, или забавено изпълнение от страна на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ;
2. При отпадане на основанията за изпълнение на договора в резултат на съществена промяна в обстоятелствата, по причини, които ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ не е могъл да предвиди или предизвика, като в този случай не се дължат неустойки;
3. При невъзможност да осигури финансиране за изпълнението на настоящия договор, поради прекратяване на Договор за предоставяне на безвъзмездна финансова помощ, сключен между Община Русе и Министерство на регионалното развитие и благоустройството, по причини, които не могат да бъдат вменени във вина на нито една от страните по повод изпълнението на този договор, като в този случай ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ не дължи на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ неустойки или обезщетения.

ХІІ. ЗАКЛЮЧИТЕЛНИ РАЗПОРЕДБИ

Чл. 14. Всички съобщения между страните по този договор се осъществяват в писмена форма, като се индивидуализира договора и информацията се изпраща до лицата за контакти на страните, както следва:

Лице за контакт от страна на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ:

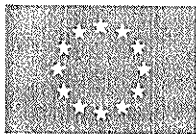
имена Пламена Радева – младши експерт в дирекция ЕР, лице за контрол по договора *адрес:* гр. Русе, Община Русе, пл. Свобода 6, *тел.:* 082 881 798, *e-mail:* ---

Лице за контакт от страна на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ:

имена Елена Семерджиева *адрес:* гр. София ул. Петра 11-13, офис 4, *тел* 02 9444324, *e-mail:* office@sky-travel.info

Чл. 16. Ако някоя от страните промени адреса си или лицето за контакт, без да уведоми писмено другата страна за промяната, то последната не отговаря за неполучени

„Този документ е създаден в рамките на Бюджетна линия „Техническа помощ за Община Русе – Бенефициент по Приоритетна ос I на ОПРР 2014-2020 г.“, която се осъществява с финансовата подкрепа на Оперативна програма „Региони в растеж“ 2014-2020 г., съфинансирана от Европейския съюз чрез Европейския фонд за регионално развитие. Цялата отговорност за съдържанието на публикацията се носи от Община Русе и при никакви обстоятелства не може да се счита, че този документ отразява официалното становище на Европейския съюз и Управляващия орган на ОПРР 2014-2020 г.“



ЕВРОПЕЙСКИ СЪЮЗ
ЕВРОПЕЙСКИ ФОНД ЗА
РЕГИОНАЛНО РАЗВИТИЕ



РЕГИОНИ В РАСТЕЖ

съобщения и изявления по повод на договора и последните се считат за редовно получени от страната, до която са адресирани.

Чл. 17. Когато в този договор е предвидено, че определено действие или отговорност е за сметка на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ, то разходите за това действие или отговорност не могат да се искат от ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ като допълнение към възнаграждението за изпълнение на договора.

Чл. 18. Недействителността на някоя клауза от договора или на допълнително уговорени условия не води до недействителност на друга клауза или на договора като цяло.

Чл. 19. За всеки спор относно съществуването и действието на сключения договор или във връзка с неговото нарушаване, включително спорове и разногласия относно действителността, тълкуването, прекратяването, изпълнението или неизпълнението му, както и за всички въпроси, неуредени в настоящия договор, се прилага законодателството на Република България, като страните уреждат отношенията си чрез споразумение. При невъзможност за постигане на споразумение, спорът се отнася за решаване пред компетентния български съд.

Чл. 20. За неуредените в настоящия договор въпроси се прилагат разпоредбите на действащото българско законодателство.

Настоящият договор се състави и подписа в четири еднообразни екземпляра – три за ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ и един за ИЗПЪЛНИТЕЛЯ.

Неразделна част от настоящия договор са следните приложения:

- Техническата спецификация;
- Предложение за изпълнение на поръчката;
- Ценово предложение.

ЗА ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ:
ПЛАМЕН СТОЙЛОВ
Кмет на Община Русе



САБИНА МИНКОВСКА
Началник отдел "Финансово стопански"

ЗА ИЗПЪЛНИТЕЛЯ:
ЕЛЕНА СЕМЕРДЖИЕВА
Управител на СКАЙ ТРАВЕЛЪООД



„Този документ е създаден в рамките на Бюджетна линия „Техническа помощ за Община Русе – Бенефициент по Приоритетна ос 1 на ОПРР 2014-2020 г.“, която се осъществява с финансовата подкрепа на Оперативна програма „Региони в растеж“ 2014-2020 г., съфинансирана от Европейския съюз чрез Европейския фонд за регионално развитие. Цялата отговорност за съдържанието на публикацията се носи от Община Русе и при никакви обстоятелства не може да се счита, че този документ отразява официалното становище на Европейския съюз и Управляващия орган на ОПРР 2014-2020 г.“